

HETI



Mérleg

III. évfolyam 22. szám
1993. június 10.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

CSABA EXPO '93

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata a Dél-magyarországi Gazdasági Kamarával, valamint a szegedi Mac-Line Kft.-vel közösen nemzetközi kiállítást és vásárt rendez a békéscsabai városi sportszarnokban és közvetlen környékén június 15-20. között.

A vásárhoz tájékoztatása szerint a vásár területén 80 Ft lesz a belépődíj. Gyermeknek, nyugdíjasnak, diáknak és katonának 50 Ft-ért tekinthetik meg a kiállítást.

A vásár szakmai programjaira, illetve az ezzel egy időben zajló Kelet-Európai Üzletember-találkozóra – amelynek helyszíne a Körösi Csoma Sándor Főiskola –, előzetes belépőigényeket a sportszarnokban működő vásárhoz lehet bejelenteni a 449-449 telefonszámon. A szakmai napokra a belépődíj kiállítók számára 2000 Ft, más vállalkozóknak, cégeknek 5000 Ft.

Felhívjuk az érdeklődők figyelmét, hogy ebben az időszakban az érintett területen részleges forgalomkorlátozásra, illetve útlezárásra lehet számítani. Ezért a látogatóknak azt ajánljuk, hogy lehetőleg menetrend szerinti autóbuszjáratokkal közelítsék meg a vásár területét. A Körös Volán a megnövekedett forgalomra való tekintettel ún. vásári buszjáratokat is indít a város különböző pontjairól.

KGST-piacra járó vásárlók és árusok, figyelem! A nemzetközi kiállítás és vásár idején a sportszarnok mellett és közelében szünetel a piac működése. A rendőrség és a közterület-felügyelet fokozott ellenőrzés alá vonja ezt a területet.

BARTYIK JENŐ



MDF

Az MDF Békéscsabai Szervezete tisztelettel meghívja városunk polgárait az 1993. június 11-én, pénteken 18.30 órától Nagy Imre téri székházában rendezendő lakossági fórumra. **Vendégünk:** dr. Kulín Ferenc, az Országgyűlés kulturális bizottságának elnöke.

• Csaba Expo '93

• Beíratás előtt...

• Beszélgetés Ribár Jánossal

• Deutsch Tamás Békéscsabán

• Könyvújdonság

• Heti filmajánlat

• Képviselői fórum

PAP JÁNOS POLGÁRMESTER:

Sok sikert, expo!

Még néhány nap, és kezdetét veszi az év egyik meghatározó eseménye, a Csaba Expo '93 Nemzetközi Kiállítás és Vásár. A rendezvény jelentőségéről rövid nyilatkozatot Pap Jánostól, városunk polgármesterétől kértünk.

– Keressük Békéscsaba új szerepkörét a mostani gazdaságpolitikai helyzetben – mondja Pap János. – Szeretnénk, ha városunk egy kulcshelye lenne a délkeleti régiónak, és gazdasági szerepe a határokat is átlépné. Az országnak is fontos, hogy kelet felé nyissunk, nem csak nyugatra. Azt szeretnénk, hogyha minél több nyugati cég képviselőket, irodákat nyitna meg itt, melyek tevékenysége nem csupán a megyére, a Dél-Alföldre korlátozódna. Szerencsére a gazdaságban érdekeltnek hasonlóképpen látják a helyzetet. Már korábban megkezdődött a határ menti kapcsolatrendszer építése, amely nemcsak a szomszédos román területeket érinti, hanem – a hagyományok miatt – a nem szomszédos Szlovákiát, és újabban az ötvenmilliós Ukrainát. A Csaba Expo azt a célt szolgálja, hogy a város jobban bekapcsolódjon az ország és Európa gazdasági vérkeringésébe, hogy a környező országokkal való integrálódást szolgálja. Az expo egy konkrét munka, megfogható feladat, nem pusztán zászlólengetés...

– Békéscsabára újra fel fog figyelni az ország és a külföld. Az eseménynek rangot ad több miniszter, illetve minisztériumi vezető, valamint Göncz Árpád köztársasági elnök látogatása Békéscsabán. A rendezvényre több helyi és külföldi vállalkozó, az üzleti szféra képviselője kapott meghívást. Remélem, hogy az expo sikeres, intenzív párbeszédre és kapcsolatteremtésre ad alkalmat a résztvevők számára, és felejthetetlen élményt nyújt az ide látogatóknak. Ez egy nagy kísérlet, mely sikeressége nagyban hozzájárulhat ahhoz, hogy 1996-ra, a Világkiállításra egy kiértelt, a térség valódi kapcsolatrendszerére épülő expót tudjunk rendezni! – fejezte be a polgármester.

(Sz. Sz.)

A TOPÁN^{BT.}

**NŐI CIPŐK
ÉS SZANDÁLOK**
nagy választékban
699 Ft-tól 849 Ft-ig!

olasz modellek alapján készült
termékeit árusítja

TERMELOI ÁRON

június 11-én, pénteken 9-től 18
óráig és június 12-én, szombaton
9-től 13 óráig a

LENCSÉSI KÖZÖSSÉGI HÁZBAN.

■ **FOGADÓNAP.** Június 11-én, pénteken dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését június 17-én, csütörtökön 13 órai kezdettel tartja a városháza dísztermében. Az ülés nyilvános, mindenkit szeretettel várunk!

■ **KÖZLEMÉNY.** A Körös Volán tájékoztatja az utazóközönséget, hogy a helyi és a helyközi autóbuszjáratokat június 14-től az iskolai tanítási szünetre előírt menetrend szerint közlekedtetik. Felhívják az utasok figyelmét, hogy a nyári szünetben helyi és helyközi viszonylatban is válthatnak nagy kedvezményt tartalmazó havi tanulóbérletjegyet, érvényes diákigazolvány alapján. A kedvezményt szeptember 30-ig igénybe vehetik a tanulmányaikat e tanévben befejező diákok is, amennyiben munkahelyük nincs!

■ **HIRDETMEY.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának egészségügyi irodája értesíti a szülőket, hogy a bölcsődei beíratás időpontja 1993. június 14-16., 8-16 óra között. A beíratás helye: Egyesített Bölcsődék Igazgatósága, Wlassich sétány 4. Figyelem! Bölcsődébe beíratható minden olyan gyermek (16 hetes kortól 3 éves korig), aki a harmadik életévét 1993. augusztus 31. után tölti be. Bővebb felvilágosítás a 321-820 telefonszámon kérhető.

■ **JOHN MAYALL** Békéscsabán! A Magyar-Amerikai Baráti Társaság rendezésében július 27-én a városi sportcsarnokban ad koncertet John Mayall, a „fekete blues” fehér királya. A szervezőktől, Herczeg Tamástól és Szedoglavits Istvántól származó információink szerint John Mayall összesen három koncertet ad Magyarországon – Tatabányán, Budapesten és Békéscsabán –, és itt lesznek a legolcsóbbak a jegyek (690 Ft elővételben és 790 Ft a helyszínen). A rendezvényről bővebb információt a sajtóból, a szórólapokról, a plakátokból, az Ifjúsági Házról, valamint a Heti Mérlegből szerezhetnek az érdeklődők!

■ **BABA-MAMA** napokat rendeznek június 16-18. között a Lencsési Községi Házban. A programból: június 16-án, szerdán 16 órától a Ház vendége Szabó Éva, a Magyar Rádió Gyermekéről felhívások című műsorának főszerkesztője. Június 17-én, csütörtök: 14 órától termékbemutató a Chiccho által gyártott Libero és

Libresse árucikkekből; 15 órától – Szabados-

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

né Szász Ilona belsőépítész előadása a Lakótelepi lakások praktikus berendezése címmel. Június 18-án, péntek: 14 órától – baba-mama-tornabemutató. Naponta 14 órától 18 óráig védőnő nyújt tanácsokat az érdeklődőknek. A jelzett napokon megtekinthető a BÉ-KIS Kft. Domus Áruháza által forgalmazott gyerekágyak, etetőszékek, pelenkázók és játékpocok. Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk a szervezők és a Lencsési Kismamaklub tagjai!

■ **S.O.S.** Telefonos lelkesegélyszolgálat: hívható este 7 órától reggel 7 óráig, a 441-300 telefonszámon. A hívás ingyenes!

■ MATRIKULA



SZÜLETÉS

Fülöp Imre és Hajdú Gyöngyi leánya Noémi, Kiszely János és Kőr Márta fia Ádám, Martinecz János és Gyarakai Mária leánya Ida, Molnár Zoltán és Horváth Márta fia Péter, Tóth János Tibor és Vozár Tünde Edit fia Richárd János, Illyés Attila és Négyesi Mónika leánya Nikolett, Gedő Béla és Szilágyi Julianna leánya Gabriella



HÁZASSÁG

Uhrin Gabriella és Csávás Tibor Lajos



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcssev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
Felelős kiadó: Pap János,
Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szent István tér 9. 5601. Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252,
telefax: 441-236, telex: 83-229

Szedés: A & M Stúdió
Nyomás: Mozi Nyomda Bt.
Békéscsaba
Felelős vezető:
Garai György cégvezető
Megjelenik hetente,
25 000 példányban

Beíratás előtt...

Középfokú Iskolai Diákotthon

Békéscsaba, Trefort u. 2., telefon: 328-975

Igazgató: Angyal Imre

Intézményünk 1986-ban létesült a fenti címen, a volt Békés Megyei Állami Építőipari Vállalat munkásszállójának épületében.

Diákotthonunk 288 fiú tanuló elhelyezését biztosítja. A legtöbb tanuló a Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskolából, a Gépészeti és Számítástechnikai Szakközépiskolából, a 635. Sz. Ipari Szakmunkásképző Iskolából, valamint a 611. Sz. Ipari Szakmunkásképző Iskolából érkezik hozzánk. A tanulók mindegyike olyan településről került hozzánk, ahonnan a mindennapi bejárás nem, vagy nehezen oldható meg.

Elhelyezésük háromágas, gardroboz szobákban történik. Minden emeleten egy közös tanuló – egyben tv-nézésre szolgáló helyiség áll rendelkezésükre. Műholdas tv vételi és zárláncú videovetítési lehetőséggel rendelkezünk. Az eredményes felkészülés érdekében egy ún. „csendes” tanulószooba is rendelkezésre áll a továbbtanulni szándékozó fiatalok részére.

2600 kötetes könyvtárral és kondicionálósobával is rendelkezünk. Tíz nevelőtanárunk segíti a tanulmányi munkát és a szabad idő hasznos eltöltését. Az iskolák közelsége miatt a tanulók bejárhatnak délutánonként a szaktantermekbe (számítógép-, szakrajz-, gyakorlati feladatokat megoldani, illetve szaktanári korreptálásra). A szabad idő eltöltésének legkedveltebb módja a sport. A kondicionálótermünk állandóan „telt házzal” működik. A szabdéri és teremportok lebonyolításában a Kemény Gábor és a gépészeti szakközépiskola nyújt segítséget. A jelen tanévben felkészülésünk olyan sikeres lett, hogy a Megyei Kollégiumi Kupa sportversenyben első helyezést értünk el. Emellett szervezett, folyamatos színház-, mozi-, múzeum-, kiállításlátogatásokat teszünk lehetővé.

Diákotthonunk az eddigi tanévekben a fent felsorolt iskolák első évfolyamos tanulóinak felvételi igényét ki tudta elégíteni.



FOTÓ: BOLDOG GUSZTAV



T. Szerkesztőség!

Az egykori Fényesi-tanyák új nevet, a dülők pedig utcanevet kaptak. A terület Borjúrétikertek elnevezése tetszik. Az egyik dülő neve azonban megmosolyogtatta az embert, a gyengébb idegzetűeket azonban irritálja a Borjú utca elnevezés. Az utóbbiak azt mondták, hogy borjú az, aki ezt a nevet kitalálta. Szegény borjú nem tehet

rőla, hogy ma is él a köztudatban az a közmondás, hogy „bámul, mint borjú az új kapura”. Ez ugyebár azt jelenti, hogy butácska szegény.

Helyette néhány szép nevet javasolunk: Holló, Pitypang, Vadgalam: Búzavirág, Gerle utca, Szilva köz stb.

Tisztelettel: Kolozsi Kálmáné
Borjú utca



– Délkelet-Magyarország szellemi, kulturális központjából, egyetemi városból, Szegedről kerültél Békéscsabára...

– Sokan meghökkentek már ezen, de amit én képviselek – Krisztus ügye – annak mindenhol meg kell legyen a „helyzeti energiája”. Másrészt ébreszteni kell az emberi gondolkodást, magasabb szintre emelkedni akarást. Nem érzem hátránynak, hogy jelenleg Békéscsabán vagyok. Külön öröm, hogy az egyházi falakon kívül is megtalálhattam a kapcsolatokat, számos helyre hívtak már előadást tartani. Most itt keresem azokat, akikkel együtt gondolkodva, küzdve, bosszankodva és örülve közösen tehetnénk valamit ennek a városnak a szellemi-lelki arculatáért.

– Milyennek érzed az embereknek ezt a szellemi-lelki igényességét?

– Ha kialakult egy gyakorlati materializmus, vulgár anyagelvűség, azaz otrombán fantáziátlan pénz-, jólét- és élvezetközpontúság, akkor ennek a veszélyeztetettségnek a láttán ki lehet a pánik. Kérdés, hogy lehet-e jobban és koncentráltabban egy olyan világképet és rendszert kiépíteni, amely nem veti meg a jólétet, de megelégszik egy mérsékelttől nagyobb anyagi lehetőséggel

Öröm számomra a hitem

Beszélgetés

Ribár János evangélikus lelkésszel

is. Lehet-e még örülni egyetlen szál virágnak, egy szép énekek, egy jó könyvnek, a napfény ingyen sugarainak, gyermekeink mosolyának...? Minden tekintetben le kellene győzni a materializmust, mert minél töményebb az anyagelvűség, a pénzahajsza, annál keserveesebb és boldogtalanabb lesz az élet.

– Magas szinten műveled a teológia tudományát. Miben látod szükségességét, szerepét a mai ember életében?

– Azt látom, hogy a teológia által táltalát úgynevezett bibliai igazságok hihetetlenül fontosak az emberi életre, lélekre nézve. Tragédia, hogy ezek az igazságok kimaradtak az emberi életből, mint például a Lélek gyümölcsei: szeretet, jószág, hűség, szívesség, türelem, önmegtartóztatás – csak úgy találomra. Ezeket mind be kellene építeni a fejlődő személyiségbe, hogy teljesebb emberré lehessenek! Uralkodó az a téves vélemény, amely nem látja a teológia és az élet szoros összefüggését. (Persze nem biztos, hogy mindig a

vak a hibás, ha nem lát.) Szeretném megmutatni a kettő közötti életbevágóan fontos összefüggést mindenkinek, akivel kapcsolatba kerülök, például a halál, a bűn, a szeretet stb. összefüggésében.

– Halált említettél. A thanatológia kérdésének országosan elismert szakértője vagy.

– Gyakorló lelkészként rákényszerültem, hogy foglalkozzam a halál elméleti és gyakorlati kérdéseivel. Eleinte a halálnak kiszolgáltatott ember nyomorúsága indította a téma felé, majd a reanimációs kutatások eredményeivel való találkozásom segített jelentősen új ismeretekhez. Erre építve teljesen megváltozott a gondolkodásunk a halálról. Ma már nemcsak hit-tétel a halál utáni valóság léte. Kiderült, hogy az ember sokkal több, mint pusztán anyaghalmoz, ösztönök rendszere, de még a saját tudatánál is több. Ez a több segített hozzá bennünket olyan teológiai, filozófiai következteté-

sekhez, amelyek a hit hihetőségét tették lehetővé.

– 22 éve evangélikus lelkészként élsz. Mit jelent számodra ez az életforma, elhivatottság?

– Átélt valóságot. Az életet. Nekem a lelkészi szolgálat mindent jelent. Ehhez az úthoz segítség adnak azok az igei eligazítások, amelyeket az évek során megélhettem. Egyrészt Pál apostol mondata, hogy Isten mindenek bűn alá rekesztett, hogy mindeneken könyörüljön. Másrészt az a jézusi mondat, hogy nem ti választottatok engem, hanem én titeket. Öröm számomra a hitem, hiszen nem mindig voltam a hit birtokában, de sosem voltam emiatt büszke, vagy gögös, mert tudom, hogy ajándékba kaptam.

– És a lelkészi szolgálat Békéscsabára fordítva?

– Szeretnék szerény lenni, de amivel rendelkezem, amit megérthettem – mert az élet tanított meg rá, mert Mestereim tanítottak meg rá, mert a Mesterem tanított meg rá –, azt szeretném továbbadni kereső fiataloknak és töprengő felnőtteknek. Ha egy mákszemnyit tudok segíteni, akkor az nagyon nagy ügy, s remélem, hogy igazat és szépet tanulhatok itt is.

– Szívemből kívánom.

BAKAY PÉTER

Munka nélkül

A munkanélküliség alakulása Békés megyében, Békéscsabán és körzetében (Csárdaszállás, Csorvás, Doboz, Gerendás, Kétsoprony, Köröstarcsa, Mezőberény, Szabadkígyós, Telekgerendás, Újkígyós, Gerla) 1993 májusában.

A munkanélküliek száma Békés megyében:	32 905 fő
A munkanélküliségi ráta Békés megyében:	16,1%
A munkanélküliek száma Békéscsabán és körzetében:	8 630 fő
A munkanélküliségi ráta Békéscsabán és körzetében:	15,5%
A munkanélküliek száma Békéscsabán:	4 947 fő
A munkanélküliségi ráta Békéscsabán:	13,8%

Békéscsabán és körzetében a munkanélküliek megoszlása életkor szerint:

17 év alatt:	130 fő
17-20 éves korig:	1052 fő
21-25 éves korig:	1268 fő
26-35 éves korig:	2101 fő
36-45 éves korig:	2343 fő
46-50 éves korig:	866 fő
51-55 éves korig:	679 fő
56-60 éves korig:	191 fő

Békéscsabán és körzetében a munkanélküliség megoszlása állomány-csoportok szerint:

Segédmunkás:	2163 fő
Betanított munkás:	1219 fő
Szaktanulmányos:	3574 fő
Szellemi dolgozó:	1674 fő

LUKOVICS ÉVA:

Egyéves születésnap

Bekerül-e a Rekordok könyvébe dr. Sarkadiné dr. Lukovics Éva, Békéscsaba országgyűlési képviselője azzal, hogy tavaly még az első parlamenti napján rögtön fel is szólalt (történetesen a vállalkozók érdekében)? Nos, a dolog talán némi utánajárást igényel... csak az érdekesség kedvéért.

Mindenesetre a képviselőnő múlt pénteken ünnepelt, és vele mindazok, akik parlamenti mandátumának egyéves születésnapján eljöhettek a városháza dísztermébe. A lakossági fórum első részében Lukovics Éva az eddigi parlamenti tevékenységéről számolt be, és a jövőbeni terveit ismertette meg a hallgatósággal, aztán kérdésekre válaszolt. Mint mondta, nem olyan képviselő akar lenni, aki elefántcsonttoronyban él; ha ideje engedi, mindenhol megy, ahová hívják. Annak pedig rettentően örül, hogy rendszeresen megtartott fogadóóráin sokan

keresik fel – néha személyes jellegű kérdésekkel is. Úgy véli, nem biztos, hogy a kiabálás eredményre vezet a közéletben – mindenki azzal foglalkozzon és arról beszéljen, amihez ért; ő elsősorban a szociálpolitikai kérdéseket tartja szem előtt, mert már 10 éve ezen a területen dolgozik. Sok tennivaló van ezen a területen országosan is, Békéscsabán is! Korunk másik nagy problémájával, a munkanélküliséggel is szeretne foglalkozni, szintúgy a nyugdíjasok sanyarú helyzetével, és a hátrányos helyzetű gyerekek esélyegyenlőségének megteremtésével. „Egy társadalom úgy minősíti magát, ahogyan gondoskodik az elesetteiről. Maradok önkormányzati képviselő is – sok tennivaló van itt is. Remélem, a békéscsabai önkormányzat olyan pénzügyi helyzetben lesz a jövőben, hogy akár gesztusként is, de tudjon segíteni a rászorulóknak!” – mondta Lukovics Éva.

E sorokat egy felszólaló szavaival fejezem be: „Évának jó egészséget és további sikeres munkát!”

H. M.



Újságírás és hitelesség

A Szabad, demokrata esték rendezvénysorozat vendégeként Békéscsabán járt Kőszeg Ferenc SZDSZ-es képviselő, a Beszélő főszerkesztője, a demokratikus ellenzék és a szamizdat egyik legendás alakja.

A megyei könyvtárban megtartott, Újságírás és hitelesség ma... című előadásában Kőszeg Ferenc többek között a sajtószabadságra leselkedő veszélyekről beszélt. Mint mondta, régi értelemben vett veszély nincs, a pártállami időket nem lehet visszahozni, a Beszélőben nem lesz megint szamizdat, bár voltak „sötét” álmai erre vonatkozóan. Amennyiben Magyarországon valamilyen diktatúra alakulna ki, az nem olyan lesz, mint a Kádár-rendszer diktatúrája. Mégis, mi az, ami aggodalomra ad okot? Kőszeg szerint a legfontosabb tv-hírműsorok az egyre erősödő kormányellenzés következtében egyoldalúan, hiányosan tájékoztatnak. A televízió nagy hatalom, ám nem szabad szerepét eltúlozni, ahogy például Csurkák teszik. Az emberek ugyanis „megedződtek” az előző hatalom hazugságain, nehéz őket becsapni hiteltelen tájékoztatással. A tv-vel kapcsolatban a képviselő még egy „érdekességet” említett meg: az MDF harsány kommunistaellenes kirohanásai ellenére furamód levitézlett kommunistákat, illetve egykori szorgalmas párttitkárokat helyeznek vissza fontos posztokra (Sugár András, Chrudinák Alajos, Pálfi G. István).

Az írott sajtóról szólva Kőszeg Ferenc néhány dologra hívta fel a figyelmet. Több lap – elsősorban hetilapok – anyagi gondokkal küszködnek a piac szűkítése miatt; nem is beszélve a kulturális, réteglapokról, amelyek támogatás nélkül nem tudnak megélni. Ugyanakkor tény a bulvárlapok sikere, amelyet sokan „fertőző kultúrszennynek” tartanak, ám nem kell ezen siránkozni – véli Kőszeg Ferenc –, mert ez így van mindenhol a világon. A kormánypárti napilapok sem tudnának fennmaradni állami pénzek nélkül, és nem szabad alábecsülni a szerepüket, amit az is alátámaszt, hogy példányszámuk növekszik. Ez többek között annak is köszönhető, hogy sokan elfordulnak például a Népszabadságtól, mondván, ez mégis kommunista lap.

Végezetül Kőszeg Ferenc az újságírók „lelkiallapotára” is kitért. Úgy gondolja, sokaknak elment a kedvük attól, hogy élesen fogalmazzanak, keményen véleményt nyilvánítsanak, publicisztikát írjanak, ugyanis a jogi lehetőségek megengedik, hogy a közszereplők „megsértődjenek” akár naponta is, bepereljék az újságírókat vagy az újságot, és meg is nyerjék a sajtópert, ami súlyos pénzbírsággal is járhat. A magyar politikusok pedig rendkívül sértődékenyek. Kőszeg Ferenc Ady remek publicisztikáját hozta példának: mi maradna belőle, ha a költő-újságíró a mai korlátok között írt volna? Igaz, Ady is ült három napig börtönben egyszer...

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA

az informatikai rendszere bővítéséhez

COMPAQ számítógépek

feljogosított forgalmazóinak ajánlatait várja.

Az ajánlatok beérkezési határideje: 1993. június 18.

Elbírálási határideje: 1993. június 25.

A számítógépek szállítási határideje: 1993. július 15.

Részletes információt ad: **Kotroczó Ferenc,**
telefon: 446-176, 452-452.



Útravaló

Végre itt a nyár és az ember strandra, kirándulni, vagy dolgozni jár. Vonattal, busszal, motorral, biciklivel, gyalog – néha tekintet nélkül arra, hogy a közlekedés szabályai minden évszakra érvényesek. Egyébként is alacsony ingerküszöbünk ilyenkor még kisebbre olvad, fokozott figyelemre van tehát szükség a balesetek elkerülése érdekében.

A Közlekedéstudományi Egyesület Békés Megyei Területi Szervezete tákékoztatásában is rendkívül nagy hangsúlyt kapott a baleset-megelőzés fontossága a közlekedés valamennyi területén. A MÁV képviselőjében Botyánszki János, Békéscsaba állomásfőnökségének új vezetője ecsetelte vasutaink jelenlegi állapotát.

Korszerűsítésre, pályahálózat-felújításra alig-alig jutott pénz az elmúlt években. A későbbi új vasúttörvényről várják, hogy a vállalkozásra, piacorientáltabb működésre nagyobb lehetőség nyílik majd a jövőben. A vasút veszélyes üzem, mégis előfordul, hogy a nyári szünetekben sínek mellett játszó gyereket, a vágányokon át egyedül óvodába igyekvő 5-6 éveseket lehet látni. A Franklin utcai sorompónál pedig már két esetben zárdott autó a sorompók közé, szerencsére észrevették, így ebből nem lett baleset.

Jakab Lajos főhadnagy a határőrség képviselőjében a megnövekedett határforgalom miatt néha (főleg piaci napokon) szűknek bizonyuló átkelekről beszélt, Kárpáti Béla rendőrmagy pedig a balesetek csökkenését emelte ki. Békéscsabán a múlt hónapban 14 baleset történt, ebből 13 belterületen. Hangsúlyozta, hogy a nyári szünetben sem

elég csak a rendőri odafigyelés, a szülők, nevelők fokozottabb ébersége szükséges ahhoz, hogy összességében hiányozzon senki sem az iskolapadokból, óvodákban.

Balta János elmondta, hogy a legtöbb baleset szerdán és csütörtökön történik, ezért ezeken a napokon fokozott lesz az ellenőrzés az utakon, kiemelten a segédmotorosok kerülnek sorra. Megnövekedett a „disco-balesetek” száma. Disco után a szülőktől kölcsönkapott autókba többen be szállnak, olykor a virtuskodás, italozás balesetet eredményez, ezért a diszkók utáni ellenőrzések száma is nőni fog.

Figyelem, egy hónapig Békés megyében működik majd az észfék! Ez a szerkentyű Finnországból származik, kijelzi az autó vezetőjének a sebességet, ezt 15 km-en belül követheti egy traffipax, ezért, és a balesetmentes közlekedésért is ésszerű lassítani a tempót. Az észfék fenntartásához szponzorokat keresnek (Bartók Béla út 1. alatt Kárpáti Béla várja a jelentkezőket). Ugyancsak támogatókat keres a Fékút a gyermekekért elnevezésű alapítvány a gyermekbalesetek elkerüléséért. Számlaszám: OTP 619-006882-2.

Az autókлубról dr. Horváth Ferenc Békés megyei elnök elmondta, hogy jelen lesznek a Csaba Expón (a MÁV és a rendőrség is képviselteti magát), annak, aki ott lép tagjaik sorába, ingyen elkészítik a környezetvédelmi igazolólaphoz szükséges vizsgálatokat. Spróber Józsefné, a Körös Volán kereskedelmi irodájának vezetője néhány helyi járat időpontváltozására hívta fel a figyelmet, s megemlítette, hogy ellenőreik munkáját a vegybiztonság érdekében a rendőrök is segítik.

Figyeljünk tehát a szabályokra, gyermekeinkre, magunkra, hogy holnap is megérezhessünk!

MIKÓCZY ERIKA

Meghívó

I. Békéscsabai Ásványbarát-találkozó

A Békéscsabai Ásványgyűjtő Kör meghívja Önt az I. Békéscsabai Ásványbarát-találkozóra.

Ásványok, kőzetek, csiszolt ékkövek bemutatója, cseréje, eladása. Helye: MH Helyőrségi Klub, Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Idéje: 1993. június 12-én 9.00–17.00-ig.

Bérelődíj: felnőtteknek 30 Ft, gyermekeknek 10 Ft.

Május végén Békéscsabán járt **Deutsch Tamás**, a Fidesz egyik alelnöke, aki a megye fideszes csoportjainak munkáját kíséri figyelemmel. A politikussal aktuális kérdésekről, valamint a fiatal demokraták esélyeiről beszélgettünk.

– Voltak olyan kételyek, hogy a korhatár eltörlésével „felhígnak” a Fidesz, illetve nem oda való emberek áramolhatnak be a szervezetekbe. Azt olvastam valahol, hogy Budapesten például BIT-esek Fidesz-csoportot hoztak létre.

– Volt egyszer erre példa. A Fidesz új alapszabálya azonban garanciákat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy ilyen és ehhez hasonló esetek ne fordulhassanak elő.

– Hallhatnánk pár szót az úgynevezett MDF-Fidesz ingatlanügyről? Egy prominens MSZP-s személyiség „drámai” kijelentése jut eszembe: „megdöbbentő, hogy egyesek 700 millió forintért eladták a demokráciát.”

– Amit Szabó Lajos Mátyás mondott, az egy butaság. Amikor kirobbant a székházügy, félinformációk, a valóságnak meg nem felelő állítások hangoztak el. Nincs takargatni valónk, amit ezzel kapcsolatban el lehet mondani, azt már elmondtuk. Egy kétharmados törvény rendelkezett a pártok működéséről és gazdálkodásáról, egy később elfogadott módosítás pedig meghatározta, hogy melyek azok a pártok, amelyek a választási eredmények arányában plusz székházterületre jogosultak. Azok a találgatások, hogy többet kaptunk, könnyen ellenőrizhetőek és cáfolhatók.

– Arról is írt a sajtó, hogy állítólag az MSZP szivárogtatta ki az információkat azzal a céllal, hogy lejárássák a Fideszt.

– Főlöszleges találgatni, hogy honnan indult ez az egész, elég sajnálatos tény, hogy megtörtént. Persze nem kizárt, hogy a szocialisták környekéről szivárogtatták ki ezt az „ügyet”. A Fidesznek, sajnos, ettől a pillanattól kezdve ez egy kabátlopási ügy. Mindegy, hogy igazunk van, mégis sok ember fejében az maradt meg, hogy itt valami zavaros ügy volt... A Fidesz megalakulása óta kényesen ügyel arra, hogy mindig, minden kérdésben a lehető legkorrektebb módon járjon el. Népszerűségünk

DEUTSCH TAMÁS

Vannak kabátlopási ügyek...

sok riválisunknak szúr szemet, ám eddig egyetlen egy lejárató kísérlet nem járt – és nem is járhat – sikerrel.

– A népszerűséget említetted. Sokan kétkednek, hogy a népszerűség szavazatokra is fordítható.

– Természetesen sokkal könnyebb a népszerűséget szavazatokra fordítani, mint a népszerűtlenséget állapotából választási sikereket elérni. Nem is így tesszük fel a kérdést. A népszerűségünket kell szavazatokra fordítani! Ezen dolgozunk. A közvélemény-kutatások azt mutatják, hogy egy választáson a Fidesz kaphatná a legtöbb szavazatot. Ahhoz azonban, hogy a polgárok nyugodt szívvel szavazzanak a Fideszre, tekintéllyel bíró, helyben ismert képviselőjelölteket kell találnunk, valamint olyan programmal kell kiállnunk, mely széles rétegek elképzeléseivel találkozik. Úgy gondolom, a Fidesznek reális esélye van arra, hogy a mostani nagyratörő reményeinknek megfelelő eredményt érjünk el mind a parlamenti, mind az önkormányzati választásokon. Mint az MDF példája mutatja, féloldalas siker az, amikor egy párt csak a parlamenti választásokon szerepel jól, és az önkormányzati választásokon kudarcot szenved.

– Békéscsabán már megvan a képviselőjelölt?

– Békés megyében már több egyéni választókerületben megtaláltuk a megfelelő jelölteket, közülük tartozik Békéscsaba is.

– A békéscsabai nevet esetleg megemlítenéd?

– Egyelőre, úgy gondolom, még nincs itt az ideje megnevezni a képviselőjelölteket, ráadásul Békéscsabán több személy is szóba jött.

– Köszönöm a beszélgetést!

(Sz. I.)



FOTÓ: BARTOLF AGNES

A parlament májusban tárgyalta a települések egészségesivóvíz-ellátását elősegítő kormányprogramot. Deme Zoltán (MDF), Pelcsinszki Boleszláv (SZDSZ) és Varga Zoltán (MDF) módosító javaslatát is elfogadta az országgyűlés, mely kimondja: „...a dél-alföldi települések egészségesivóvíz-ellátási programját a kormány külön tárgyalja meg és biztosítja annak teljes befejezését.” A témával kapcsolatban Pelcsinszki Boleszláv lapunknak elmondta: ez a kiegészítés gyakorlatilag annyit jelent, hogy nem fejeződik be 1994-ben a dél-alföldi települések egészségesivóvíz-ellátási programja. Ugyanis ahhoz, hogy az ivóvíz minősége szabványos legyen az összes Békés megyei településen, még néhány évre van szükség. A parlamenti döntés azt is jelenti, hogy a mindenkori kormánynak 1,6–1,7 milliárd forintot kell biztosítania a megye számára.

A probléma súlya nem ismeretlen a megye lakossága előtt. Az alábbiakban – mintegy adalékként – dr. Futaki Géza (SZDSZ) egyik parlamenti felszólalásából közlünk néhány részletet. Békés megyéről szólva a képviselő a következőket emelte ki: „Az arzénos vizekkel kap-

EGÉSZSÉGESIVÓVÍZ-ELLÁTÁS

A mérlegelt védelem elve

csolatban egyébként arról van szó, hogy a megye északkeleti, legsűrűbben lakott része – így Békéscsaba, Gyula – a Körösök hordalékkúpjából nyeri az ivóvizet. Ez a hordalékréteg a geológiai korokban keletkezett, a mai terep alatt 100-200 méter mélyen helyezkedik el, jó vízáadó réteg, de – a kinyerhető víz metángázzal, vassal, mangánnal, arzénal és jóddal is erősen szennyezett. Ezért már több mint tíz éve megkezdődött a kutatás a megye déli részén, az úgynevezett Maros-hordalékkúpon, jobb minőségű vízkészletek feltárására. Sikerről is víznyerő területet találni, és ezekben több nagy teljesítményű kúttelep is létesült, összesen mintegy 100-120 ezer köbméteres kapacitással – elméleti kapacitással. Ezért most, érdekes módon, Békéscsabán és térségében nem építették meg a vas-, mangán- és arzénmentesítő víztisztító berendezéseket: a kutakat leállították, és mintegy 20 km távolságról látják

el ezeket a városokat relatíve jó minőségű ivóvízzel.

Hosszú távon azonban ennek az a súlyos következménye lehet, hogy az igénybe nem vett réte-

gek vize az új vízbázisok felé fog áramlani, s a ma viszonylag tiszta vízű vízbázisok el fognak szennyeződni. A Körös- és Maros-hordalékkúpok között ugyanis nincs geológiai eredetű vízzáró, elválasztó fal. A Maros-hordalékkúpon létesült vízbázisok vizében is eredetileg is kimutatható a minimális arzénszennyeződés. Az elmúlt év szivattyúzásának hatására máris több méter nyomáscsökkenés észlelhető ezeknél a kutaknál. Így, ha nem is azonnal, de idővel, a szennyezettebb vizek átáramlása valószínűsíthető. Szükségesnek tartom ezért a Körös-hordalékkúp vízbázisán a komplex víztisztító műveket megvalósítani, a vízáadó réteget folyamatosan igénybe venni.

Ennek a vízbázisvédelemnek a fontosságát szeretném hangsúlyozni és azzal egyetértek, hogy a kormányprogram is utalást tesz erre. Sajnos, a gyakorlati végrehajtást ugyancsak a pénzügyi akadályozza: csak csatornázással a vízbázisvédelmet nem lehet megoldani, sok egyéb szennyezéssel is számolni kell. Az egyik új, ugyancsak Békés megyei vízbázis védőterülete 1500 hektár lenne – nem tudják megoldani. Ehelyett, sajnos, inkább egy új fogalom kerül bevezetésre: a mérlegelt védelem elve, amely a jövőre nézve sok veszélyt rejt magában” – mondta Futaki Géza interpellációjában.

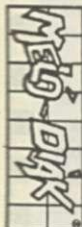
(Sz. Sz.)

MELÓ-DIÁK Békéscsabán is!

Cégszerűen vállalkunk: fizikai munkákat (rakodás, segédmunka), mezőgazdasági szellemi munkákat (címerezés, gyümölcszedés), takarítást, gyári betanított munkát, reklámtevékenységet, újság, szórólap terjesztését, hostesskedést, fordítást, tolmácsolást.

Az általunk végzett munkákról referencia kérhető, s költségként elszámolható!

Címünk: Diáktanya, Kinizsi u. 20., telefon: 326-053



névjegy

NAPSUGÁR BÁBEGYÜTTES

1949-ben alakította meg Gellért Erzsébet. Lenkefi Konrád 1961-ben vette át tőle a vezetést.

Az együttes fenntartója Békéscsaba Megyei Jogú Város és Békés Megye Önkormányzati Hivatala, valamint a Kereskedelmi Szakszervezetek Szövetsége. Működtetője a Megyei Művelődési Központ. A bábjátékosok munkások, pedagógusok, tanulók. Amatőrök, hiszen tevékenységükért soha nem kaptak fizetést. A gyermekek iránti szeretetükből művelik a bábjátékot.

A Napsugár fő célja mindig a legfiatalabb korosztály művelési nevelése, a színházat szerető és érő közönség kialakítása volt. Éppen emiatt repertoárjuk nagyobb részét a gyermekek számára készült műsorok töltik ki. Műsoraikat egyaránt bemutatják Békéscsabán és a megyében, vagy az ország területén. De bemutatják külföldön is turnék, fesztiválok alkalmával.

Az eltelt 44 év folyamán sok európai országban, sőt a tengerentúlon is szerepeltek. Mind itthon, mind külföldön megbecsült és számontartott tagjai e művészeti ágnak.

A Csaba Expóhoz kapcsolódó Kelet-Európai Üzletember-találkozó néhány kiemelkedő rendezvénye

Június 15., kedd:

16.00 – 17.30: Szabó Iván pénzügyminiszter előadása a főiskolán (a belépés díjtalan)

Június 16., szerda:

Vállalkozások – szakmai nap a főiskolán

10.05 – 10.15: A térség gazdasági lehetőségei (előadó: dr. Ugrai András, a Dél-magyarországi Gazdasági Kamara elnöke)

10.15 – 11.15: A magyar ipar jövője (előadó: dr. Latorcai János Miklós ipari és kereskedelmi miniszter)

11.30 – 12.30: A magyarországi privatizáció tapasztalatai (előadó: dr. Csepi Lajos, az ÁVÜ ügyvezető igazgatója)

12.30 – 13.00: Békéscsaba és térsége gazdaságfejlesztési koncepciója és befektetési lehetőségei (előadó: Domokos László, Békéscsaba alpolgármestere)

14.00-től: Üzletember-találkozó, a kiállítás megtekintése. Nemzetközi áruszállítás és vámügyek (előadás)

Június 17., csütörtök:

Mezőgazdaság, élelmiszeripar – szakmai nap

10.05 – 11.05: A mezőgazdaság átalakulása (előadó: dr. Raskó György, a földművelési minisztérium államtitkára)

11.15 – 12.15: Regionális gazdasági együttműködés. Fizetési kérdések a kelet-európai kereskedelembe (előadás)

Június 19., szombat:

10.00 – 10.30: Gőncz Árpád fogadása a főiskolán

10.30 – 12.00: Magyarország mint kelet-európai régióközpont (előadás). A belépés díjtalan!

BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1993. június 10–17.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

VI. 10. 18 óra: VAN DAMME: HIÁBA FUTSZ
20 óra: MADONNA: A TANÚ TESTE

VI. 11–13. 16 óra, VI. 14–17. 18 óra:
Walt Disney: BAMBI (mb., am. rajzfilm)

VI. 11–14. 18 és 20 óra, 14-én csak 20 óra:
A KÉZ, AMELY A BÖLCSŐT RINGATJA
(színes amerikai film)

VI. 11–13. 22 óra: David Lynch: KÉK BÁRSONY (am. pszichothriller)

VI. 15–17. 20 óra: Közkívánság: 9 ÉS 1/2 HÉT
KIM BASINGER & MICKEY ROURKE filmje

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

VI. 10. 17 és 21 óra: FRIVOL VALLOMÁSOK (mb., angol vígjáték)
19 óra: Jim Jarmusch: ÉJSZAKA A FÖLDÖN (am. komédia)

VI. 11–12. 17 és 21 óra: MEDICINE MAN (Sean Connery amerikai filmje)
19 óra: Jim Jarmusch: ÉJSZAKA A FÖLDÖN
(amerikai komédia)

VI. 14–15. 17 és 21.30 óra: MEDICINE MAN (amerikai film)
19 óra: CARMEN I., II. (francia-olasz operafilm)

VI. 16–17. 17 és 21 óra: MEDICINE MAN (amerikai film)
19 óra: A PONT-NEUF SZERELMESEI
(Leo Carax francia filmje)

HETI FILMAJÁNLAT

A KÉZ, AMELY A BÖLCSŐT RINGATJA THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE

A meglepő fordulatokban bővelkedő, izgalmas amerikai filmről nem sokat árulhatunk el, ugyanis a „Tisztelet Nagyerőmű” szórakozását csorbítanánk meg, ha kikotyognánk a sztorit. Így elégedjenek meg a film két gyönyörű főszereplőjének nevével:

ANNABELLA SCIORRA és REBECCA DeMORNAY!



MEDICINE MAN

SEAN CONNERY ezúttal a dzsungel mélyére csalogat bennünket, ahol szerelem, indiánok, és egy különös világ várja őt – egy virág, mely milliók életét mentheti meg.

Női főszereplő: LORRAINE BRACCO

KÉK BÁRSONY BLUE VELVET

Ezt a ragyogóan megcsinált pszichothrillert igaz, pár éve már játszották, de DAVID LYNCH rendező és KYLE MACLACHAN, a főszereplő, csak a TWIN PEAKS-szel lett igazán népszerű nálunk. Kár, mert a jóval korábban készült KÉK BÁRSONY öt klasszissal jobb mozi, mint a TWIN PEAKS. Most Önök is meggyőződhetnek róla!

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgazdálkodási Hivatala az önkormányzati tulajdonú (volt tanács, IKV-) bérletások azon visszaadónak, akik elhelyezési igény nélkül a lakásukat 30 napon belül kiürítve, rendeltetésszerű állapotban leadják, a lakás-használatbavételi díj ötszörösének megfelelő térítési díjat fizethet. A leadással kapcsolatban jelentkezni a Polgármesteri Hivatal közigazgatási irodájánál (fszt. 9. szoba), 1993. június 30-ig lehet.

**NAPI
DÉLKELET**

**BÉKÉS
MEGYEI
KÖZÉLETI
NAPILAP**

Szerkesztőség és kiadó:

Békéscsaba, Gyulai út 2. • Telefon/fax: 441-610, 322-032
Hirdetési telefón: 444-596

KÖLCSÖNÖZHETŐ

DeLonghi

gőztisztító és univerzális tisztítógép.

Alkalmos padló, csempe, szőnyeg, kárpit tisztítására és nedves porszívózásra.

1000 W-os motor, igen nagy szívóhatás, samponos-vizes tisztítás, 4 l tisztítóoldat, 17 l-es szívótartály, gördülőkerekek.

- házhoz szállítás
- betanítás



Thermál TAXI 444-777

REUMATOLÓGIA

a "szökőkút" térmel.

Dr. Perjesi Zsuzsanna,

Békéscsaba, Lepény Pál u. 1. sz.

Rendel: hétfő és szerda 16-17 óráig.

FIGYELEM!

A belvárosban garázsépítésre alkalmas telkek lesznek eladók!

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen kívánja értékesíteni a Békéscsaba, Dózsa György út 9., 7/1. és a 7. sz. ingatlanok belsőjében kialakított területen 60 db – kb. 16 m² alapterületű – garázsépítésre alkalmas területét.

A tulajdonba adást követően a felépítmény és az esetleges közművek megépítési költsége teljes egészében a telek tulajdonosát terheli.

A telek kikiáltási ára: 5000 Ft/m².

A jelentkezéseket várjuk a Polgármesteri Hivatal vagyonkezelő irodájában.

Jelentkezési határidő: 1993. július 31.

Cím: 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

INGATLANÉRTÉKESÍTÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata értékesíteni kívánja a 44-es nemzetközi főútvonal mellett fekvő 19302 hrsz.-ú és a 19303 hrsz.-ú ingatlanát.

A 19302 hrsz.-ú ingatlan alapterülete 13 333 m², irányár: 2000 Ft/m².

A 19303 hrsz.-ú ingatlan alapterülete 15 166 m², ebből a 5362 m²-es alrészlet irányára 4000 Ft/m², a 9804 m² alapterületű alrészlet irányára 2000 Ft/m².

Részletes, funkciót tartalmazó árajánlatot 1993. július 15-ig kérjük zárt borítékban a következő címre:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Gójdárné dr. Balázs Katalin

5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Kérjük, hogy a borítékra az alábbi jelzést írják rá: „GYULAI ÚT”.

A témával kapcsolatban részletes információval tud szolgálni

Sziksai Csaba főmunkatárs a 441-600 telefonon, vagy a 441-236 faxon.

HA SZERDA, AKKOR

KÖRÖS-VIDÉKI

**Autós
BÖRZE**

KERESSE A ZÖLD ÚJSÁGOT!

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- 1,5 szobás, mellékhelyiséges, gázoz fél ház eladó, vagy 1 szobás panelel is cserélhető II. emeletig. Érdeklődni: Egressy u. 15.
- Belvárosi 3 szobás II. emeleti, jó átlagú lakás eladó. Telefon: 326-136, 14-18 óráig.
- Telekgerendási zártkert eladó. Területe: 1342 m². Telefon: 339-816.
- Udvari házrész eladó. Érd.: Békéscsaba VII., Lestyán György u. 3.
- 1623 m²-es telken lévő ház eladó, Békéscsaba, Baross út 24. Főleg vállalkozásra alkalmas. Érdeklődni: napközben a 321-726-os, vagy este a 327-166-os telefonszámon.
- A Balaton északi partján, közvetlenül a főút és a Balaton mellett nyaraló kiadó a nyári időszakban intézménynek, vállalatnak, szövetkezetnek is. Telefon: 325-877 egész nap.
- Békéscsaba központjában lévő, II. emeleti, 1,5 szobás, egyedi fűtésű, vízfűtés, telefonos önkormányzati lakást cserélnék hasonlóra, vagy saját tulajdonúra is. Tel.: 321-619.
- Illésházi u. 4., II/5. alatti 2 szobás, 64 m²-es, nagy konyhás lakás eladó. Érd.: a helyszínen egész nap.
- Eladó zárt gyümölcsös kert vízzel, építménnyel a Konzervgyár mellett. Érd.: Békési út 25., vagy 322-720.
- Ház eladó nagy telekkel Békéscsaba, Balassa u. 10. alatt. Érd.: a helyszínen, kedden és pénteken 17 óráig.

- Nyugati kertvárosban 2,5 szobás, előkertes társasházi lakás eladó. Érd.: Török Ignác u. 44.
- Békéscsaba, az Orosházi út 45. II/6. alatt kétszobás, egyedi gázoz, vízfűtés lakás eladó. Érd.: Orosházi út 45. II/6. (Vozár).
- 2 szobás, összkomfortos, II. emeleti lakásomat kisebbre cserélném. Tel.: 325-279, egész nap.
- Belvárosi, 2 szobás lakást vennék II. emeletig. Tel.: 327-064.
- Békéscsaba, a Kazinczy u. 22. alatt magastöltszinti, 2 és fél szobás, összkomfortos öröklakás és üzlethelyiségnek alkalmas garázs eladó. Érdeklődni a helyszínen, 16 óra után (dr. Bozó).

- Kétszintes ház eladó. Érd.: Gerle u. 3. (VI. ker.).
- Békéscsaba, a Szigligeti u. 10. I/3. alatt 3 szobás lakás eladó.

EGYÉB

- BIOPTON gyógykozmetika. A pattanásos, sebes, gyulladt arc bőr leghatásosabb gyógymódja. A Bioptron fényterápia során a bőr felújítja önmagát. Gyorsbarnító szolárium – 30 perc: 100 Ft. Helye: Kozmetika, Orosházi út 37.
- Dr. Kerekes Attila fogszakorvos rendel: hétfő-szerda-péntek 16-18 óráig, kedd-csütörtök 9-10 óráig. Békéscsaba VI., Urszinyi Dezsőné u. 5.
- Dekorációs háló eladó. Érdeklődni: Gagarin u. 2.
- Fias kecske eladó. Érdeklődni: Schweidel u. 1.
- 1 db betonkeverő és 1500-as Polski Fiat alkatrészenként eladó. Érd.: Sziklai u. 2/A.
- Vadonatúj parabolaantenna, 56 csatolás, sztereó, kedvezményesen eladó. Érdeklődni: Baross út 18., Lipták.
- Fiatal német nyelvtanár keresi! Cserébe angol vagy francia tudásom adnám. Sztrunga Tamás, Millennium 5. II/7.
- Magas- és lapostetők javítása garanciával! Bejelentés: 447-247/127, 9-12 óráig.
- Kárpótlási jegy 80%-ért eladó. Érd.: Békési út 25., vagy 322-720.
- Garázs eladó a Kazinczy lakótelepen, a Tinódi utcánál. Érdeklődni: Klapka u. 4.
- Új gyermekágy és járóka eladó. Érd.: 452-051.
- Némettanítást kezdőknek, korrepetálást haladóknak vállalkoz. Tel.: 328-901.
- SIMSON robogó eladó. Telefon: 339-277.
- C 64, floppyval, joystickkal eladó. Békéscsaba, Kőműves Kelemen sor 88. III/11.
- Commodore 64, floppyval, magnóval, joystickkal, programokkal eladó, külön is. Érd.: Bem u. 27/1.



Iszonyatos terhek

Molnár György a Regionális Munkaerő-fejlesztő és -képző Központ igazgatója, alpolgármester. 36 éves, nő, egy fia van. Alpolgármesterré történt választása előtt a TIT Békés megyei főmunkatársa, majd megyei megbízott titkára volt.

FOTÓ: BOLDOG GUSZTÁV



– Munkája mindkét területen felelősségteljes, széles körű. Hogyan sikerül megbirkóznia a megnövekedett feladatokkal?

– Ez csak úgy lehetséges, hogy a polgármesteri hivatalban és a képző központban olyan munkatársaim vannak, akikkel meg tudom oldani ezt a kérdést, akikre maximálisan számíthatok. Sokkal szorosabb az időbeosztásom, mert kiegészítő tanulmányokat is folytatok humán szervező szakon. Most éppen vizsgaidőszak van.

– A városban a humán szféra átfogását, gondozását végzi. A meglévő szűk anyagi keretből az óvodák, iskolák fenntartása nehézség...

– Önkormányzatunk lassan három éve megkezdett egy olyan folyamatot, amelynek célja a korábbi centralizált rendszerek lebontása. Országosan is az elsők között sikerült átalakítanunk a működés rendszerét a sport, a közművelődés területén, folyik egészségügyi és szociális vonalon a megújulás, és folyamatos az oktatási innováció. Ami a pénzügyi kérdéseket illeti, rövid távon megnyugtatóan nem oldható meg. A bölcsődék, óvodák esetében a fenntartói kör kiszélesítése, bármilyen ellenállásba ütközik is, elkerülhetetlen. Ha nem vonunk be külső forrásokat, az egyenes út a leépülés felé, az önkormányzat a megnövekedett költségigényeket nem tudja kielégíteni.

– Ön az MDF tagja. Jelenleg a bomlás jelei tapasztalhatók a pártban országos méretekben. Mi a véleménye erről a helyzetről?

– 1990 óta sokan, sokfelől támadják a pártot. Azt az iszonyatos terhet, amelyet az MDF az ország megmentése érdekében felvállalt, úgy látszik, csak nagyon komoly sérülések, vérvesztések árán tudják teljesíteni. Ezt nagyon nehezen élem meg, mert hittem és hiszek ma is a pártomban. Az MDF mozgalmi (érzelmi, indulati alapú) és professzionális politikai szárnyát szerintem nem lehet azonos keretek között tartani. Ennek jelei mutatkoznak Csurka és Debreczeni frakcióból történt kizárásában. Helyi szinten a mozgalmi szárny uralja a párt belső viszonyait.

– Alpolgármester úr gyakran úton van, mégis kiegyensúlyozottnak, nyugodtnak látszik. Valóban ilyen?

– Úgy gondolom, egy városvezető nem engedheti meg magának, hogy ne legyen kiegyensúlyozott. Belső lelkiereje és nyugodtsága mindig olyan erős kell legyen, hogy ez másokra is hasson, ellenkező esetben környezetére nem tud hatással lenni. Bár alaptermészetem ilyen, természetesen sok belső vívódással, harccal kísérve születik meg ez a nyugalom.

– Milyen érzés ma csabainak lennie?

– Néhány éve még nem tudtam, hogyan működik egy város, ma már más a helyzet. Szeretnék arra törekedni, hogy minél több, a várossal elégedett arcot lássak. Nagyon fontos megemlíteni, hogy Békéscsabán együttműködés van a pártok között a város ügyeit illetően. Annak érdekében, hogy a város egy új fejlődési pályára álljon, regionális szerepkörre tegyen szert, szükséges is a nagypolitikát elválasztani a helyi törekvésektől, csak így lehet eredményt elérni. Békéscsaba fejlődésének egyik politikai garanciáját abban látom, hogy a város vezetői és a képviselő-testület – pártoktól függetlenül – a város érdekeit tartják a legfontosabb szempontnak.

– Köszönöm a beszélgetést!

MIKÓCZY ERIKA

GONDOLKODÓ

A nemlét bomlása

A nyári nap sugarai perzselik az alvó földet. Ébred a lét, a két jó testvér kábultan föltápáskodik a rémálmok mocsarából, s egymásba kapaszkodva útnak indulnak az elveszett paradicsom felé. Sietnek, csak előre néznek, a veszély ott leselkedik mögöttük, hátukon

a gyűlölet iszonyú terhe, szakadékba húzó emberföltötti erő. Imádkoznak. Az Isten keresik, a pokolban járva. Miféle megpróbáltatás ez? A percek meg vannak számlálva, és messze még az Isten országa. Imádkoznak. Lábukon alvadt vér, egyre súlyosabb vasnehezékek, szemüket égeti a párázó föld. Imádkoznak. Két testvér. A harmadik testvér – Káin – még alszik.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

Sebek

Hajnalodott, és ő egyre közelebb ért a lányhoz. Szúrós bokrok, alattomos kis tuskék próbálták megállítani, de csak ment, egyre elszántabban, mert az út végén várta valaki. Vért a talpa, testét mindenütt karcolások, sebek borították – nem érzett fájdalmat. Arra a néhány órára gondolt, amit majd VELE tölthet. Nem érdekelte a visszaút, hogy be sem gyógyult sebei ismét fel-

szakadnak majd, csak ment... Meglátta a lányt. Varázsütés... a világ – csak ők. Csak a fiú és a lány...

A férfi karnyújtásnyira fekszik a nőtől. Hatalmas ágyukon selyempárnák, hideg selyemtakaró. A férfi az ágy egyik szélére húzódik, a nő a másikra. A fáradtságtól, megszokásból szőtt hárfafalon nem lépnek át. Bűszkék és fontosak... önmaguknak...

A nő az ablakhoz lép, a bozótson éppen egy fiú gázol át. Utánakiált... hangja szétporlik a szélben.

MIKÓCZY ERIKA

Rob GROEN – Adriaan VISSER

DEVELOPMENT CHANCES FOR BÉKÉS COUNTY

A TERÜLET- FEJLESZTÉS ESÉLYEI BÉKÉS MEGYÉBEN

Az MTA Regionális Kutatások Központja Alföldi Tudományos Intézete Békéscsabai Osztálya és az Utrechti Egyetem (Hollandia) Földrajztudományi Kara közös kiadásában megjelent Rob GROEN és Adriaan VISSER Development Chances for Békés County; A területfejlesztés esélyei Békés megyében című könyve (109 oldal, szerkesztette: Lengyel Imre). A szerzők, akik szakdolgozatukat Békéscsabai hosszabb tanulmányútjukon írták és a modern piacgazdaság elvárásaiból indultak ki, a kötet első felében angolul, második felében magyarul ismertetik Békés megye társadalmi és gazdasági szerkezetét és esetleges fejlődésének lehetőségeit a magyarországi főbb folyamatokba beágyazva.

CSABA TV

A Csaba TV műsora június 13-án, vasárnap a belvárosban és a Kazinczy lakótelepen. 12.00-tól: TV-plusz (az Alkotók Stúdiója műsora), benne: Alice Csodaszámban (USA-rajzfilm), komputerek a filmgyártásban, mozaikmagazin: újság – vakírással, úti-film – Francia tájakon, sportcsemegék, a Kincs (USA-kalandfilm). 19.00-tól: Tallózó, benne riportok, összefoglalók szűkebb hazánk életéből. 20.00-tól: Éjszakai randevú – a Budapest TV zenés, szórakoztató műsora. Ismétlés: június 14-én, hétfőn a belvárosban, a Kazinczy lakótelepen és a Lencsésin egy időben: 19.00-tól Tallózó, 21.00-tól HTV 30 (mozi-film).